

**Customer**

Name of the company _____ Contact person _____ Address _____ _____ _____ Tel.: _____ Mob. _____ E-mail: _____ Fax: _____	New project <input type="checkbox"/> yes <input type="checkbox"/> no Project № _____ Date _____ <input type="checkbox"/> visit <input type="checkbox"/> meeting at the exhibition <input type="checkbox"/> telephone conference  Standard offer <input type="checkbox"/> yes Detailed offer <input type="checkbox"/> Budget offer <input type="checkbox"/> Dealer <input type="checkbox"/> yes Language _____ Offer by _____ <input type="checkbox"/> E-mail <input type="checkbox"/> UPS <input type="checkbox"/> Fax
--	---

**Тип оборудования (если известно)**

1	<input type="checkbox"/> EFS (Compact)	<input type="checkbox"/> EFS (A 30)	<input type="checkbox"/> FFS (ёмкости на паллетах)	<input type="checkbox"/> FFS 23 (координатная линия)		
2	<input type="checkbox"/> 10/11 (над поверхностью)	<input type="checkbox"/> 31 (под горловиной)	<input type="checkbox"/> 20/21 (под поверхностью)	<input type="checkbox"/> 60/61 (с ёмкостью)	<input type="checkbox"/> 50/51 (мульти)	<input type="checkbox"/> Авто (AFS)

**Управление (если известно)**

3	<input type="checkbox"/> Fricke IS (Bizerba)	<input type="checkbox"/> Fricke Unifill (Systec IT)
---	--	---

**Описание продукта**

*Product Description*

		a	b	c	d
4	Название продукта <i>Name of the product</i>				
5	Вязкость Па·с <i>Viscosity</i>				
6	Плотность кг/дм <sup>3</sup> <i>Density</i>				
7	Температура на розливе °C <i>Temperature during filling</i>				
8	Щёлочь? pH <i>Alkali</i>				
9	Пенящийся? <i>Foaming?</i>				
10	Липкий? <i>Sticky?</i>				
11	Тиксотропный? <i>Thixotropic?</i>				
12	Легко воспламеняющаяся? <i>Flammable?</i> температура воспламенения > °C <i>ignition temperature</i>				
13	Температура заморзания < °C <i>Freezing temperature</i>				
14	Твердые частицы и их размер (мм) <i>Solid particles and their sizes</i>				
15	Газообразование? <i>Gaseous?</i>				
16	Абразивный? <i>Abrasive?</i>				
17	Комментарии <i>Comments</i>				

**Тара***Containers*

		<b>a</b>	<b>b</b>	<b>c</b>	<b>d</b>
18	Тип <i>Type</i>				
19	Объём в литрах или $dm^3$ <i>Volume in liters or <math>dm^3</math></i>				
20	Наполнение нетто (кг) <i>Net weight (kg)</i>				
21	Вес тары (кг) <i>Weight of container (kg)</i>				
22	Площадь дна $\varnothing$ или длина $\times$ ширина в мм <i>Bottom area <math>\varnothing</math> or length <math>\times</math> width (mm)</i>				
23	Высота в мм <i>Height (mm)</i>				
24	Внутренний диаметр $\varnothing$ горловины <i>Inner diameter <math>\varnothing</math> of throat hole</i>				
25	Производитель тары <i>Container manufacturer</i>				
26	№ чертежа <i>Drawing №</i>				
27	Образец <i>Sample</i>				
28	Производительность в час <i>Production capacity in hour</i>				
29	Форма контейнера (эскиз). Также, пожалуйста, укажите тип и расположение ручки <i>Container's shape (sketch). Also please specify type and location of handle</i>				
30	<b>a</b>	<b>b</b>	<b>c</b>	<b>d</b>	

**Паллеты***Pallets*

		<b>a</b>	<b>b</b>	<b>c</b>	<b>d</b>
31	Тип <i>Type</i>				
32	Длина в мм <i>Length (mm)</i>				
33	Ширина в мм <i>Width (mm)</i>				
34	Высота в мм <i>Height (mm)</i>				
35	№ чертежа <i>Drawing №</i>				
36	Образец <i>Sample</i>				
37	Количество ёмкостей на паллете <i>Number of containers on the pallet</i>				
38	Количество рядов на паллете <i>Number of rows on the pallet</i>				
39	Расположение ёмкостей в ряду <i>Placement of containers in the row</i>				
40	Комментарии <i>Comments</i>				

## Применяемые материалы

### Applied materials

41	Детали соприкасающиеся с продуктом <i>Parts in contact with the product</i>	<input type="checkbox"/> 1.4571 AISI 316	<input type="checkbox"/> PVDF	<input type="checkbox"/> PP/PE	<input type="checkbox"/> сплав Хастеллой <i>Hastelloy alloy</i>
42	Покрытие поверхностей <i>Surface cover</i>	<input type="checkbox"/> RAL 9006	<input type="checkbox"/> RAL заказ <i>RAL (on request)</i>	<input type="checkbox"/> Нержавеющая сталь 1.4301 <i>Stainless steel</i>	
43	Сальники <i>Oil seals</i>	<input type="checkbox"/> PTFE (тефлон) <i>Teflon</i>	<input type="checkbox"/> FKM (витон) <i>Viton</i>	<input type="checkbox"/> FFKM (калрез) <i>Kalrez</i>	<input type="checkbox"/>
44	Возможность очистки <i>Cleaning capability</i>	<input type="checkbox"/> на месте <i>At the place</i>	<input type="checkbox"/> химикатами <i>With chemicals</i>	<input type="checkbox"/> водой <i>With water</i>	<input type="checkbox"/> паром <i>With steam</i>
45	Комментарии <i>Comments</i>				

## Эксплуатационные данные

### Operational data

46	Температура окружающей среды <i>Environmental temperature</i>	мин. / <i>min</i> _____ °C макс. / <i>max</i> _____ °C			
47	Влажность <i>Humidity</i>	<input type="checkbox"/> нормальная <i>Normal</i>		<input type="checkbox"/>	
48	Место установки <i>Place of installation</i>	<input type="checkbox"/> помещение <i>building</i>		<input type="checkbox"/> на улице <i>outside</i>	
49	Высота помещения <i>Height of building</i>	макс. _____ мм <i>max. mm</i>		Высота конвейерной техники <i>Conveyor height</i>	мм <i>mm</i>
50	Защита от взрыва <i>Explosion protection</i>	<input type="checkbox"/> нет <i>no</i>	<input type="checkbox"/> да <i>yes</i>	<input type="checkbox"/> Зона 0 <i>Zone 0</i>	<input type="checkbox"/> Зона 1 <i>Zone 1</i>
51	Окружающая среда <i>Environment</i>	<input type="checkbox"/> пыль <i>dust</i>		<input type="checkbox"/> агрессивная <i>aggressive</i>	
52	Пульт управления <i>Control panel</i>	<input type="checkbox"/> подвесной <i>hanging</i>		<input type="checkbox"/> встроенный <i>integrated</i>	
53	Расстояние <i>Distance</i>	Оборудование (ex) → Электрощкаф (не ex) _____ м <i>Machine (ex) → Control cabinet (not ex) m</i>			
54	Напряжение в сети <i>Voltage</i>	<input type="checkbox"/> 230 В, IN		<input type="checkbox"/> 400 В, IN	<input type="checkbox"/> 500 В, IT
55	Давление воздуха > 5 бар <i>Air pressure &gt; 5 bar</i>	<input type="checkbox"/> да <i>yes</i>		<input type="checkbox"/> нет <i>no</i>	Если нет, какое? <i>If no, which?</i>
56	Комментарии <i>Comments</i>				

## Взвешивание. Технические данные

### Weighing. Technical information

57	Электронные весы <i>Electronic weighing device</i>	<input type="checkbox"/> диапазонные <i>ranged</i>			
		<input type="checkbox"/> добавочные <i>additional</i>			
58	Диапазон взвешивания <i>Weighing range</i>	От <i>From</i>	До <i>To</i>	Размеры <i>Sizes</i>	
59	Тип весов <i>Type of weighing device</i>				
60	<input type="checkbox"/> Проходные <i>Weighing scale</i>				
61	<input type="checkbox"/> Паллетные <i>Pallet weighing device</i>				
62	<input type="checkbox"/> Напольные <i>Floor weighing device</i>				
63	Официальная калибровка <i>Official calibration</i>	<input type="checkbox"/> да <i>yes</i>		<input type="checkbox"/> нет <i>no</i>	
64	Нормативы калибровки <i>Calibration standards</i>	<input type="checkbox"/> MID 2004/22/EG		<input type="checkbox"/>	
65	Комментарии: <i>Comments</i>				

## Подача продукта в загрузочный клапан

Product supply to the loading valve

66	Подача <i>Supply</i>	<input type="checkbox"/> Насос <i>Pump</i>	<input type="checkbox"/> Гравитационная <i>Gravitation</i>	Высота ___ мм <i>Height ___ mm</i>
67	Поперечное сечение или Ø труб <i>Cross-sectional or pipe diameter</i>	___ мм <sup>2</sup>	DN	
68	Подключение клапана <i>Valve connection</i>			
69	Насос в наличии <i>Pump availability</i>	<input type="checkbox"/> да <i>yes</i>		Тип: <i>Type</i>
70	Производительность на клапане <i>Production capacity on the valve</i>	(Q = ___ м <sup>3</sup> /h)	Давление <i>Pressure</i>	Рс= ___ бар
71	Поток <i>Flow</i>	<input type="checkbox"/> равномерный <i>steady</i>	<input type="checkbox"/> пульсирующий <i>pulsating</i>	
72	Управление насосом <i>Pump control</i>	<input type="checkbox"/> да <i>yes</i>	<input type="checkbox"/> нет <i>no</i>	<input type="checkbox"/> предложить <i>to be offered</i>
73		<input type="checkbox"/> «сухие контакты»	<input type="checkbox"/> цифровые контакты <i>digital contacts</i>	
74		<input type="checkbox"/> частотный преобразователь <i>frequency converter</i>	<input type="checkbox"/> управление через пневмоклапан <i>control through the pneumatic valve</i>	
75		<input type="checkbox"/> Выход 4 – 20 А <i>Output</i>		
76	Комментарии: <i>Comments</i>			

## Опции

Optional

77	<input type="checkbox"/> кожух аспирации <i>aspiration casing</i>	<input type="checkbox"/> заполнение азотом <i>filling with nitrogen</i>	<input type="checkbox"/> Заземляющие зажимы <i>Earthing clamps</i> <input type="checkbox"/> активные <input type="checkbox"/> пассивные <i>active passive</i>
78	<input type="checkbox"/> Каплеулавливатель откидной <i>Folding drop catcher</i>	<input type="checkbox"/> Каплеулавливатель отводной <i>Diverter drop catcher</i>	<input type="checkbox"/> динамический пневмодатчик <i>dynamic pneumatic sensor</i>
79	<input type="checkbox"/> Интерфейс (серийный) <i>Serial interface</i>	<input type="checkbox"/> Интерфейс (для обмена данными) <i>Interface (for data exchange)</i>	<input type="checkbox"/> Удаленный доступ <i>Remote control</i>
80	<input type="checkbox"/> Настройка по высоте 400 мм <i>Height adjustment for 400 mm</i>	<input type="checkbox"/> Удлинение кронштейна до 1 200 мм <i>Bracket extension up to 1 200 mm</i>	
81	<input type="checkbox"/> Угловой упор <i>Angle stop</i>	<input type="checkbox"/> Роликовый упор <i>Roller stop</i>	<input type="checkbox"/> Транспортное оборудование <i>Transport equipment</i>

Комментарии

Comments